

令和3年度 音訳ボランティア養成講座募集要項

社会福祉法人 千葉県視覚障害者福祉協会
視覚障害者総合支援センターちば
〒284-0005 四街道市四街道1-9-3
☎043(424)2390

当センターでは千葉県・千葉市の委託により、視覚障害者のための録音資料を製作していただく音訳ボランティアを毎年養成しています。この募集要項をよくお読みの上、ご応募ください。

1. 本講座について

(1) 講座の目的

音訳の基本を学び、さらに、正確で質の高い録音資料製作に必要な知識・技術を習得していただきます

(2) 応募要件

- ①千葉県内在住の方
 - ②基礎的な国語力のしっかりした方（学歴は問いません）
 - ③基本的なパソコン操作ができる方（ファイルやフォルダの操作、メール送受信）
 - ④新聞や文庫本など細かい活字を読むのが苦にならない方
- ※「3. 自己診断のための参考資料」もよくお読みください

(3) 定員：20名（7月までの入門編は、希望者全員受講可能）

(4) 受講料：無料（ただし教材費は実費。テキスト代880円、USBメモリ等）

(5) 日程と内容

木曜日 10:00~12:00

場所：視覚障害者総合支援センターちば5階会議室

（状況によってはオンラインでの開催となることがあります。）

| 月日 | 内容（予定） | 備考 |
|------|-------------------|---------|
| 4/15 | 説明会 | |
| 4/22 | 入門編開講 視覚障害福祉概論 | 制度・法律など |
| 5/13 | 音訳概論 短文読み1 | |
| 5/27 | 短文読み2 | |
| 6/10 | 処理1 | |
| 6/24 | 処理2 | |

| | | |
|------|---------------|--|
| 7/8 | 調査 1 | |
| 7/29 | 調査 2 入門編閉講 | ※9月からの初級編受講を希望する方は、面接時間を予約し、課題を持ち帰っていただきます |

| | | |
|------|------------|--|
| 8/26 | 初級編受講希望者面接 | |
|------|------------|--|

| | | |
|----------------|------------------------------|--------------------------|
| 9/9 | 初級編開講 発音と発声 | |
| 9/30 | 録音の技術 1 (デイジー図書の仕組み・PC録音等) | 録音の課題 |
| 10/4~ 10/22 | 録音の技術 2 (実習:個別に来館)読む技術 練習文 2 | マンツーマンで録音機の使用法を習う・スタジオ使用 |
| 10/28 | 録音の技術 3 (録音されたものを聞く) | 録音の課題 |
| 11/11 | 読む技術 練習文 1 | 例文・アクセント |
| 11/25 | 読む技術 練習文 2 | 例文・アクセント |
| 12/9 | 処理を考える 1 宿題モニター | 録音の課題 |
| 12/23 | 処理を考える 2 宿題モニター | |
| 1/27 | 視覚障害者の生活と読書環境 | 課題[感想レポート] |
| 2/10 | 校正について | |
| 2/24 | 録音の課題のまとめ 訂正の要領 | 訂正の課題 |
| 3/10 | 製作の流れ | |
| 3/24 | 修了式 | |

2. 申し込み方法

(1) 入門編

この案内の最後にある申込書に記入して、郵送にてお申し込みください。

受付開始日：3月5日（金） 締め切り：4月9日（金）（消印有効）

送付先：〒284-0005

千葉県四街道市四街道1-9-3

視覚障害者総合支援センターちば 音訳養成講座係

(2) 初級編

入門編受講者は、初級編にすすむことができます。ただし、定員を大幅に上回る場合は選考となります。入門編閉講日に面接時間を予約し、課題を持ち帰ってください。面接と課題は、選考を行わないときでも実施します。

3. 自己診断のための参考資料

【1】次の(1)～(7)の質問であてはまるのはどちらですか。

(1) 日中、ご自分の自由に使える時間はどれくらいありますか。

ア. 週に1～2日以上ある イ. 全くない

(2) あなたは、ご自分の話し方は、わかりやすくはっきりしている方だと思いますか。

ア. はっきりしていると思う イ. わかりにくいと聞き返されることがある

(3) あなたは、人から言われたことを聞き違えることがよくありますか。

ア. ない イ. ある

(4) あなたは、ご自分の話し方に「なまり」があると思いますか。

ア. ほとんどないと思う イ. あるようだ

(5) あなたは、普段どれくらい本(雑誌を除く)を読みますか。

ア. 1ヶ月に1冊以上 イ. 2～3ヶ月で1冊以下

(6) あなたは、普段、辞書類を引く方ですか。

ア. まあ引く方だ イ. ほとんど引かない

(7) あなたは、日常、機械類(パソコン、録音・録画機器等)を操作するのを苦にしない方ですか。

ア. 普通に扱える イ. 機械の操作は苦手な方だ

【2】次の漢字にふりがなをふって下さい。はじめに必ず鉛筆などで記入してから、あとの解答と照らし合わせて下さい。

(1) 成就 (2) 会釈 (3) 柔和 (4) 疾病 (5) 非力 (6) 健気

(7) 出納 (8) 画一 (9) 光明 (10) 凡例 (11) 刃傷 (12) 愛猫

(13) 行脚 (14) 反故 (15) 七五三縄 (16) 下世話 (17) 不如意

(18) 侵す (19) 手繰る (20) 気圧される (21) 大仏建立

(22) 潔い (23) 一朝一夕 (24) 異口同音 (25) 国家神道

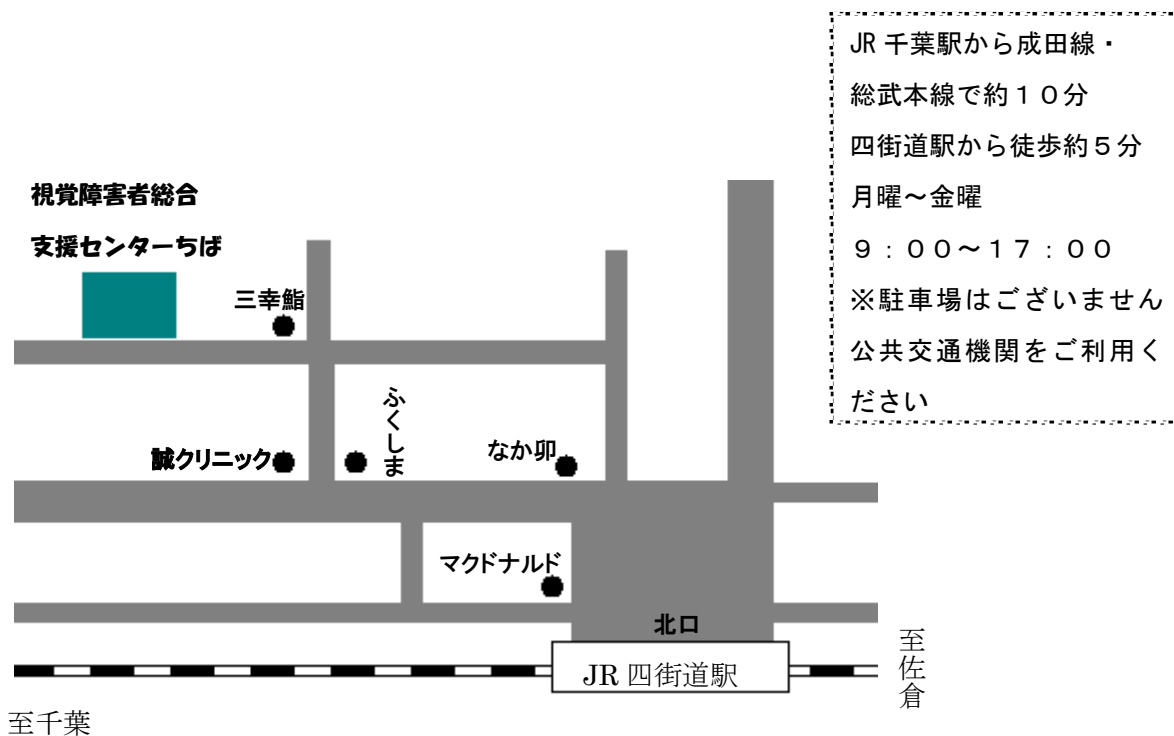
(26) 有為転変 (27) 形而上学 (28) 有象無象 (29) 小田原評定

(30) 筆で認める

【1】でイに当てはまるものが3つ以上ある場合にはこの活動が続けることは難しいと思われる。

【2】の漢字の読みの問題は、8割以上の正解を目安にしています。

- (1) じょうじゆ (2) えしゃく (3) にゆうわ (4) しっぺい (5) ひりき
(6) けなげ (7) すいとう (8) かくいつ (9) こうみょう
(10) はんれい (11) にんじょう (12) あいびょう (13) あんぎゃ
(14) ほご (15) しめなわ (16) げせわ (17) ふによい
(18) おかす (19) たぐる (20) けおされる (21) だいぶつこんりゅう
(22) いさぎよい (23) いっちょういっせき (24) いくどうおん
(25) こっかしんとう (26) ういてんぺん (27) けいじじょうがく
(28) うぞうむぞう (29) おだわらひょうじょう (30) ふででしたためる



音訳者養成講座受講申込書

*の項目は必須です。

| | | |
|-------------------------------|---|-------|
| * ふりがな | | 性 別 |
| * 氏 名 | | 男 ・ 女 |
| * メールアドレス | | |
| * 生年月日 | 西暦 年 月 日生 歳 | |
| * 住 所 | 〒 電話 | |
| 職業または職歴 | | |
| 出身地 (主な生育地) | | |
| 再生機器の有無 | ない・ある (CD・カセットテープ・ その他) | |
| 録音機器の有無 | ない・ある (IC レコーダー・テープレコーダー・スマートフォン・ その他) | |
| 録音データの送信 | できる・できない・わからない | |
| お持ちの辞典類 (○をつけて、 辞典名を記入) | 国語辞典類 () 漢和辞典類 () アクセント辞典※電子辞書に入っている場合があります () | |
| 当センターへの 交通手段 | 所要時間 () 分 | |
| 備 考 | <p>これまでに、音訳やその他ボランティアの経験がありましたらお知らせください。 それは何でいつ頃ですか。現在も携わっておられますか。</p> | |
| | <p>資格や専門知識、役立つと思われる趣味などありましたらお書きください。</p> | |

※ご記入いただきました個人情報は音訳ボランティア養成講座の連絡にのみ使用し、それ以外の目的に使用することはありません。